

**Esimese Astme Kohtu 1. juuli 2008. aasta otsus — Região autónoma dos Açores versus nõukogu**

(Kohtuasi T-37/04) <sup>(1)</sup>

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1954/2003 — Kalandus — Püügikoormuse korraldamine — Ühenduse kalastuspiirkonnad ja kalavarud — Piirkondliku üksuse esitatud hagi — Isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)

(2008/C 209/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Região autónoma dos Açores (Portugal) (esindajad: algselt *solicitor* M. Renouf, *solicitor* S. Crosby, *solicitor* C. Bryant ja *barrister* H. Mercer, hiljem M. Renouf, C. Bryant ja H. Mercer)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J. Monteiro ja F. Florindo Gijón)

*Hageja toetuseks menetlusse astuja:* Seas at Risk VZW, varasemalt Stichting Seas at Risk Federation (Brüssel, Belgia); WWF — World Wide Fund of Nature (Gland, Šveits); Stichting Greenpeace Council (Amsterdam, Madalmaad) (esindajad: *solicitor* R. Buxton ja *barrister* D. Owen)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: T. van Rijn ja B. Doherty) ja Hispaania Kuningriik (esindajad: *abogado del Estado* N. Díaz Abad)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada osaliselt nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1954/2003, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldamist ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 685/95 ja (EÜ) nr 2027/95 (ELT L 289, lk 1; ELT erivaljaanne 04/06, lk 44).

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista nõukogu kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetluses tekkinud kulud, välja Região autónoma dos Açores'elt, mis ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Hispaania Kuningriik ja komisjon kannavad ise oma kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetluses tekkinud kulud.
4. Seas at Risk VZW ja WWF — World Wide Fund of Nature kannavad ise oma kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetluses tekkinud kulud.
5. Stichting Greenpeace Council kannab ise oma käesolevas kohtuastmes tekkinud kohtukulud.

6. Porto de Abrigo — Organização de Produtores da Pesca CRL ja GÊ-Questa — Associação de Defesa do Ambiente kannavad ise oma ajutiste meetmete kohaldamise menetluses tekkinud kulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 94, 17.4.2004.

**Esimese Astme Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsus — AC-Treuhand versus komisjon**

(Kohtuasi T-99/04) <sup>(1)</sup>

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Orgaanilised peroksiidid — Trahvid — EÜ artikkel 81 — Kaitseseadus — Õigus õiglasele kohtupidamisele — Rikkumise täideviija mõiste — Süütegude ja karistuste seaduses sätestatuse põhimõte (nullum crimen, nulla poena sine lege) — Õiguskindluse põhimõte — Õiguspärase ootus)

(2008/C 209/72)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* AC-Treuhand AG (Zürich, Šveits) (esindajad: advokaadid M. Karl, C. Steinle ja J. Drolshammer)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: A. Bouquet, keda abistas advokaat A. Böhlke)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada komisjoni 10. detsembri 2003. aasta otsus 2005/349/EÜ [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/E-2/37.857 — Orgaanilised peroksiidid) (ELT 2005, L 110, lk 44)

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja AC-Treuhand AG-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 118, 30.4.2004.